# Events Calendar

www.afdhaka.org for more or email at programme@afdhaka.org

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>02 Mar</td>
<td><strong>Film</strong> The Return of Martin Guerre (1982, 120 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Film</strong> Sommersby (1993, 114 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>08 Mar</td>
<td><strong>Painting Exhibition</strong> Shazzad Hoshen Khan @ La Galerie</td>
</tr>
<tr>
<td>09 Mar</td>
<td><strong>Film</strong> Taxi (1998, 86 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Film</strong> Taxi (2004, 97 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Mar</td>
<td><strong>Festival</strong> Francophonie @ Café La Véranda, Auditorium, Galerie Zoom, and AFD Gulshan</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Mar</td>
<td><strong>Sarod Concert</strong> Abhishek Lahiri @ AFD Gulshan</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Mar</td>
<td><strong>Painting Exhibition</strong> Md. Nazmul Haque Bappy @ La Galerie</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Mar</td>
<td><strong>Film</strong> The Dinner Game (1998, 80 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Film</strong> Dinner with Schmucks (2010, 114 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>06 Apr</td>
<td><strong>Film</strong> Nathalie... (2003, 100 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Film</strong> Chloe (2009, 96 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Apr</td>
<td><strong>Book Fair</strong> Bengali New Year Book Fair @ AFD Uttara</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Apr</td>
<td><strong>Film</strong> Anthony Zimmer (2005, 89 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Film</strong> The Tourist (2010, 103 minutes) @ Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Apr</td>
<td><strong>Painting Exhibition</strong> Mostafiz Karigar @ La Galerie</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Apr</td>
<td><strong>Film Festival</strong> François Ozon Retrospective @ Auditorium</td>
</tr>
</tbody>
</table>

_Holidays for these two months- March 26, 2012 (Independence Day), and April 14, 2012 (Bengali New Year)_
Alliance Française de Dhaka
Established 1959. Visit our website- www.afdhaka.org

**Staffs**

**DIRECTOR** M. Olivier Litvine

**DEPUTY DIRECTOR (FRENCH COURSES AND TRAINING)**
M. Jérôme Charbonneau

**ADMINISTRATION**
M. Subonto Rokho
Mlle Shanita Ahmed
M. Vasker Jaistha Biswas

**ACCOUNTS**
Mme Meherunnessa Lina
M. Sujit Basak

**LIBRARY-IN-CHARGE** M. Zia Hyder Khan

**PROGRAMME**
M. Khandaker Md. Mahmud Hassan
Mlle. Emilie Fleury

**COURSE AND EXAM COORDINATOR (PEDAGOGY)**
M. Faizul Kabir Chowdhury

**COMMUNICATION OFFICER AND WEBMASTER**
M. Md. Mahmud Hussain

**GULSHAN BRANCH-IN-CHARGE**
Mlle Margaret Susan Sarker

**UTTARA BRANCH-IN-CHARGE**
M. K. M. Feroz Ahmed

**CAMPUSFRANCE BANGLADESH REPRESENTATIVE**
M. Shakhawat Hossain

**Teachers**

*Milles* Abanti Basak, Azmain Taz, Camille Lamendin, Sadiaa Haque, Saima Musharrat, and Mubina Hussain.

*Mmes* Anwara Parves, Christina Parra, Dilruba Azmin, Marion Bocquet, and Meherunnessa Begum.


**Executive Committee**

**HONORARY PRESIDENT**
French Ambassador H. E. M. Charley Causeret

**PRESIDENT** M. Abdul Majid Chowdhury

**TREASURER** M. Arup Kumar Roy

**MEMBERS**
Mme Raana Haider
Timings
GMT/UTC + 6h Dhaka, Bangladesh

Offices, Café and Galleries in Dhanmondi
Monday to Thursday from 2:30pm to 9:00pm
Friday and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm

Multimedia Library in Dhanmondi
Monday to Thursday from 4:00pm to 9:00pm
Friday and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
All Closed on Sunday

Gulshan Branch
Monday to Thursday from 2:30pm to 9:00pm
Friday and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
Closed on Sunday

Uttara Branch
Monday to Thursday from 2:30pm to 9:00pm
Friday and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
Closed on Sunday

Café La Terrasse in Uttara
Monday to Thursday from 10.00am to 1.30 am and from 3pm to 9.00pm
Friday to Saturday from 9.00am to 1.30 am and from 3pm to 9.00pm

Addresses
3 locations in Dhaka

Alliance Française de Dhaka
26 Mirpur Road
Dhanmondi, Dhaka 1205
GPO Box 405
Telephone +88 02 967 52 49
Fax +88 02 861 64 62
Email reception@afdhaka.org

Gulshan Branch
House 8, Road 7,
Gulshan 1, Dhaka 1212
Cellular +88 01714 099 292
Email gulshan@afdhaka.org

Uttara Branch
Plot 15, Isha Khan Avenue
Sector 6, Uttara, Dhaka 1230
Telephone +880 2 8915 429
Cellular +88 01678 031 400
Email uttara@afdhaka.org
TCF AND TCF for QUEBEC, THE TEST FITTED FOR IMMIGRATION PURPOSES!

The TCF (Test de connaissance du Français) is the French language test awarded by the French Ministry of Education:
- For non native French speakers
- For professional, personal or academic reasons
- Simple, reliable and quick
- Following the Common European Framework of Reference of Languages.

The “TCF pour le Québec”, or TCF for Québec has been specially designed to be consistent with the standards of the Ministry of Immigration (MICC) of Quebec:
- Is an adapted version for immigration purposes
- For people willing to settle in Quebec.
- Your TCF for Quebec certificate is only valid for your immigration application.
- You cannot use it, for example, for admission to a French university.
- The test is valid for two years.

Sit for TCF or TCF for Québec only at Alliance Française de Dhaka!

Contact us-
+88 01678 086 445
formation@afdhaka.org
pedagogie@afdhaka.org
PAINTING EXHIBITION
While form is one of the most basic elements of painting, it is also a powerful mechanism for expressing symbols and ideas. Through keen observation of nature, I have found images that communicate sorrows, emotions that transcend or defy articulation. My current work largely features local species, such as birds and fish. I have developed strong relationships with the many animals that live near my home and studied their movements, moods, and relationships with each other and the world around them. I strive to inject intense emotion into the portrayals, deliberately seeking a response from the viewers. My designs are meant to raise the awareness of the consequences of extinction. I hope that by appealing to my viewers emotionally through these images of animals, I can activate their conscience and prompt action.

-Shazzad Hoshen Khan
Library Hours in Dhanmondi
Monday to Thursday from 4:00pm to 9:00pm
Friday and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
Closed on Sunday

Wash this Blood Clean from My Hand by Fred Vargas

It gets personal in the third Jean-Baptiste Adamsberg mystery to reach the U.S. Previously, the eccentric commissaire of the French national police has maintained a disconcerting detachment, solving cases "like a lone ranger or a Zen archer who went straight to the target." This time, though, Adamsberg faces his personal demon, a serial killer called the Trident who, 30 years previously, framed the commissaire's brother for a murder, successfully avoiding prosecution for that and numerous other slayings. Supposedly dead for more than 15 years, the Trident has risen from the grave—or so Adamsberg believes after encountering a new victim whose corpse bears the tell-tale signs of the Trident's work. Convincing anyone of this fact is impossible, of course, and—distracted by a trip to Ottawa to attend a forensics course—Adamsberg returns to Paris to find himself well and truly framed for the murder of a young woman.

4 New books of Jean-Marie Gustave Le Clézio (2008 Nobel Prize Winner in Literature)
1. Désert
2. La ronde et autres faits divers
3. Le chercheur d'or
4. Onitsha
FRENCH LANGUAGE WEEK MARCH 15-24

Francophonie Film Festival
15 to 24 March 2012
Films from Canada, Switzerland, Morroco, Egypt, Vietnam and France, at AFD Dhanmondi, AFD Gulshan, BRAC, IUB, and RedShift Café

Francophone Poster Exhibition
15 to 24 March 2012
AFD Dhanmondi

Francophone Debate Competition
Allons en France
16 March 2012
AFD Dhanmondi

Log onto www.afdhaka.org for more!
ABSORBED NATURE  MD. NAZMUL HAAQUE BAPPY
Thursday, March 29 to Wednesday, April 11, 2012

@ La Galerie

3RD SOLO PAINTING EXHIBITION
Artist Md. Nazmul Haque Bappy summons the various aspects of nature in their human or animal (especially bird) embodiment, in keeping with the tradition of Oriental Art. Nature has always shaped his emotions and he especially feels a very close connection to women, trees and cactuses that are all to be found in his creations.

According to him, a painting becomes an immortal piece of work only when it is the product of its own worldview.

Md. Nazmul Haque Bappy fait appel aux différentes formes de la nature, qu’il s’agisse de l’être humain ou de l’animal (en particulier l’oiseau) et s’inscrit résolument dans la tradition de l’art oriental. La nature a toujours influencé ses émotions - il ressent un lien étroit avec la femme, l’arbre, le cactus, tous présents dans ses créations.

Selon lui, un tableau devient immortel quand il est le produit de la vision du monde propre à l'artiste.
Weekend Film Show
Screening Schedule

02 FRI MAR  4:00pm *The Return of Martin Guerre* (France, 1982) by Daniel Vigne
6:10pm *Sommersby* (USA, 1993) by Jon Amiel

09 FRI MAR  4:00pm *Taxi* (France, 1998) by Gérard Pirès
6:00pm *Taxi* (USA, 2004) by Tim Story

30 FRI MAR  4:00pm *The Dinner Game* (France, 1998) by Francis Veber
6:00pm *Dinner with Schmucks* (USA, 2010) by Jay Roach

06 FRI APR  4:00pm *Nathalie...* (France, 2003) by Anne Fontaine
6:00pm *Chloe* (USA, 2009) by Atom Egoyan

13 FRI APR  4:00pm *Anthony Zimmer* (France, 2005) by Jérôme Salle
6:00pm *The Tourist* (USA, 2010) by Florian Henckel von Donnersmarck

*Dates/timings are subject to modifications.

*These films are also going to be screened at our Gulshan and Uttara branches, please check www.afdhaka.org for details.

*Free entrance for AFD and ZRFS members/students, 20BDT for others.

Organized by ZRFS and AFD. ZRFS holds the screening rights.
Mr. Partha Pratim Majumder

Made

Chevalier dans l'ordre des Arts et des Lettres
Knight in the Order of Arts and Letters

In 2011, Mr. Frédéric Mitterrand, French Minister for Culture and Communication made Mr. Partha Pratim Majumder "Knight in the Order of Arts and Letters".

This order is one of the main distinctions awarded by the French Republic whereby the Ministry for Cultural Affairs and Communication honors a number of personalities for their remarkable creations in the fields of art or literature or for their outstanding contribution to culture in France and in the world.

In the photo H. E. Mr. Charley CAUSERET, French Ambassador to Bangladesh confers the prestigious medal of "CHEVALIER DANS L'ORDRE DES ARTS ET DES LETTRES" to internationally renowned Bangladeshi mime maestro, Mr. Partha Pratim Majumder on Tuesday, December 20, 2011.

Disciple de Marcel Marceau, le mime Partha Pratim Majumder a été fait CHEVALIER DANS L'ORDRE DES ARTS ET DES LETTRES par le Ministre français de la culture, M. Frédéric Mitterand. Récompensant « les personnes qui se sont distinguées par leur création dans le domaine artistique ou littéraire ou par la contribution qu'elles ont apportée au rayonnement des arts et des lettres en France et dans le monde. », cette décoration lui a été remise par S.E. Charley CAUSERET, le 20 décembre 2011.

Bravo l’artiste!
SAROD CONCERT ABHISEK LAHIRI
**CONCERT**

Alliance Française de Dhaka is proud to present a concert by Bengali musician Abhisek Lahiri, the new master of the sarod, a large lute popularized worldwide by the great Ustad Ali Akbar Khan. Abhishek’s absolute mastery of the instrument puts him on a par with his elders, so much so that he has gained fame in India as well as in the West, notably in France where he performed last October at the Théâtre de la Ville, the home of world music in Paris.

L’Alliance française de Dhaka est heureuse d’accueillir Abhisek Lahiri, l’un des meilleurs spécialistes de ce grand luth popularisé par Ustad Ali Akbar Khan. Maîtrisant parfaitement son instrument, ce jeune musicien est très apprécié en Inde et en Occident, notamment en France où il s’est produit en octobre dernier sur la scène du Théâtre de la Ville à Paris.
BENGALI NEW YEAR BOOK FAIR
AT ALLIANCE FRANÇAISE UTTARA!

Charcha will present a selection of French books translated into Bengali and English

Tagore's French Connection
a presentation by Dr. Samuel Berthet

My Own French Writers
a talk by Professor Dr. Kaiser Haq

Showing of film adaptations of French books

Events for Children

Log onto www.afdhaka.org for more!
twitter.com/afdhaka
facebook.com/afdhaka
flickr.com/afdhaka

www.afdhaka.org

Check us out in the social wave!
1ST SOLO PAINTING EXHIBITION
Capitalism fragments human relationships and begets individualism. Capitalism creates enormous constraints and limitations forming a circle that entraps one. My canvasses seek the love and romance of another part of my soul, nameless, inevitable. They are one way to break free from the circle forced on us by the capitalist system.

Les tableaux de Mostafiz Karigar se veulent un remède contre la fragmentation de l’individu provoquée par le système capitaliste.
“...I do films to be behind the camera, not in front of the camera. I’m sure I say very intimate things about myself in all my films, but it’s better to say it not too directly, to be hidden behind a woman.”
## Screening Schedule

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Day</th>
<th>Time</th>
<th>Movie Title</th>
<th>Year</th>
<th>Duration</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19</td>
<td>THU</td>
<td>6:00pm</td>
<td><strong>See the Sea</strong> (1997, 52 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7:00pm</td>
<td><strong>Sitcom</strong> (1998, 85 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>FRI</td>
<td>6:00pm</td>
<td><strong>Criminals Lovers</strong> (1999, 96 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>SAT</td>
<td>6:00pm</td>
<td><strong>Water Drops on Burning Rocks</strong> (2000, 90 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>MON</td>
<td>6:00pm</td>
<td><strong>Under the Sand</strong> (2000, 92 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>TUE</td>
<td>6:00pm</td>
<td><strong>8 Women</strong> (2002, 111 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>WED</td>
<td>6:00pm</td>
<td><strong>Swimming Pool</strong> (2003, 102 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>THU</td>
<td>6:00pm</td>
<td><strong>5x2</strong> (2004, 90 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>FRI</td>
<td>5:30pm</td>
<td><strong>Angel</strong> (2007, 134 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>SAT</td>
<td>6:00pm</td>
<td><strong>Potiche</strong> (2010, 103 minutes)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Dates/timings are subject to modifications.*

*Free entrance for AFD and ZRFS members/students, 20BDT for others.*

Organized by ZRFS and AFD. ZRFS holds the screening rights.
YOU WANT TO GO TO CANADA?
GO FOR TEF! YOU WANT TO
GO TO QUEBEC? GO FOR TEFaQ!

TEF (aQ) is a test assessing your French Level. It is impossible to fail it! TEF is widely recognized by business firms and the French Ministry of National Education. It is easier to study and find employment in all French-language organizations. TEF is also recognized by Citizenship and Immigration Canada (CIC) which use it as conclusive proof of your language skills.

TEFaQ is the French test recommended by the Quebec’s Immigration Ministry to complete your immigration folder.

TEF or TEFaQ, you can take it whenever you want at the Alliance Française de Dhaka.

Contact us-
+88 01678 086 445
formation@afdhaka.org
pedagogie@afdhaka.org
Grand PASCH Song Contest
Music Competition **March 03, 03.00PM** Goethe-Institut, Berlin Hall
Everyone is invited to meet young music talents and future pop stars in a unique show in which the talented students of our PASCH schools are going to present German pop songs. With this initiative PASCH aims at introducing students not only to German language but also culture. Pop Music is a central factor of teenagers’ lives, and it is widely known that music connects people crossing borders and cultures. Guided and supported by two German musicians, Hans Narva and Daniel Dorsch, the teenagers will present themselves in a glamorous stage programme.

Bringing Urban Issues from the Public Authorities to the Public Sphere
Seminar and Workshop **April 02, 02.00PM** Goethe-Institut, Berlin Hall
The renowned German magazine on urbanism StadtBauwelt recently released an issue on Dhaka and Kolkata. Curated by Habitat Forum Berlin, the issue gathers contributions by urbanists, architects and publicists from both cities and Germany. They focused on two aspects of Kolkata and Dhaka’s “flow”. On the one hand, a compelling housing crisis concerns all social/income groups, but has clearly devastating implications for the poor. On the other, the struggle of planners as well as inhabitants to use, control and live with water is addressed.
Snaps
Last two months @AFD!
www.flickr.com/afdhaka

26 2011 DEC
Ionah Trio Concert

27 2012 JAN
Valentine’s Day Party

30 2011 DEC
Sajid-Bin-Doza Exhibition

23 2011 DEC
Party with Santa

27 2012 JAN
Sigma Haque Exhibition

14 2012 FEB
Elodie Oberlé Exhibition

PHOTO VASKER JAISHA BISWAS, RASHED RAFIQUE RUPOM, REZWAN RAHMAN
Dear Reader
Give us your feedback, we would love to reply!

Le Fleuve is made specially for you, we want to know how you feel after reading it. Please send us your feedback and ideas you would like to share at fleuve@afdhaka.org

To get Le Fleuve at your address, become a member of Alliance Française de Dhaka and get other exciting privileges! To get our email newsletter, send an email at webmaster@afdhaka.org

This Le Fleuve is designed using Graphik font family by Christian Schwartz from Commercial Type foundry and Sentinel font family from H&FJ. Cover page is based on a painting by Md. Nazmul Haque Bappy.

With the dynamic participations of, alphabetically-
Emilie Fleury, Faizul Kabir Chowdhury, Jannatul Ferdousee, Joanne Spence, Jérôme Charbonneau, Khandaker Md. Mahmud Hassan, Md. Mahmud Hussain, Olivier Litvine, Sabbir Chowdhury, and Zia Hyder Khan.

Designed by Md. Mahmud Hussain, mmih.
Take Pride!

MJL Bangladesh Limited proudly introduces **Omera** grease produced at its state-of-the-art plant meeting global standard.
Choose the one you need!

---

**Omera Grease**
ENSURING QUALITY

Omera-grease is blended at the Plant certified by Germinischer Lloyd (GLC) ISO 9001:2008 by using base oils and additives from the leading companies in compliance with global standard.

**BENEFITS**

- Very good anti-wear & EP performance
- Protect wear under heavy, shock loads & vibration
- Excellent rust & corrosion resistance
- Superb resistance to water washout & spray-off
- Excellent oxidative, mechanical & thermal stability
- Lead, Chlorine, Aromatic Extract & Nitrate Free
- Suitable for relevant gearbox usage
- Excellent structural stability
- High temperature capability
- Good pump-ability in centralize system

---

© 2010 MJL Bangladesh Limited
Omera and The Tiger Head Icon Devices are Trademarks of MJL Bangladesh Limited

MJL Bangladesh Limited
Mobil House, CWS( C ) 9, Gulshan 1, Dhaka 1212, Bangladesh
Tel: (880) 2 8813597-8, Fax: 02-9885271
E-mail: cs@mobilbd.com, Website: www.mobilbd.com